



SPECTERA

Model: SPECTERA SEK UHF
SPECTERA SEK 1G4

Sicherheitshinweise

Safety Instructions

Consignes de sécurité

Indicazioni di sicurezza

Instrucciones de seguridad

Veiligheidsvoorschriften

Wskazówki bezpieczeństwa

Sikkerhedsanvisninger

Turvallisuusohjeita

Υποδείξεις ασφαλείας

Güvenlik bilgilieri

Инструкция по безопасности

安全に関する注意事項

안전 지침

SENNHEISER

- Zellen oder Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen werden, wenn sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch andere leitende Werkstoffe kurzgeschlossen werden können.
- Eine Zelle oder Batterie darf erst aus ihrer Originalverpackung entnommen werden, wenn sie verwendet werden soll.
- Es dürfen keine anderen Ladegeräte verwendet werden als die, die speziell für den Gebrauch zusammen mit dem Gerät ausgelegt sind, dürfen nicht verwendet werden.
- Immer die von Sennheiser empfohlene Zelle oder Batterie für ein Gerät kaufen.
- Zellen und Batterien sauber und trocken halten.
- Falls die Anschlüsse von Zellen oder Batterien verschmutzt werden, mit einem trockenen, sauberen Tuch reinigen.
- Zellen und Batterien nicht über längere Zeit laden, wenn sie nicht gebraucht werden.
- Die ursprünglichen Druckschriften und Informationen über die Produkte sind für zukünftige Informations- und Nachschlagezwecke aufzubewahren.
- Ordnungsgemäß entsorgen.
- Laden Sie die Akkus auch bei längerem Nichtgebrauch regelmäßig nach (ca. alle 3 Monate).
- Entfernen Sie die Akkus bei offensichtlich defekten Produkten.
- Verwenden Sie defekte Akkus niemals weiter.

EN

Important safety instructions

- Read these safety instructions and the instruction manual of the product.
- Keep these safety instructions and the instruction manual of the product. Always include all instructions when passing the product on to third parties.
- Always include this instruction manual and the safety guide when passing the product on to third parties.
- Only use attachments, accessories and spare parts specified by the manufacturer.
- Do not attempt to open the product housing on your own.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the product has been damaged in any way, liquid has been spilled or objects have fallen into the product, when the product has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Use the product only under the conditions of use listed in the specifications.
- Do not operate the product if it was damaged during transportation.
- Always run cables so that no one can trip over them.
- Keep the product and its connections away from liquids and electrically conductive objects that are not necessary for operating the product.
- Do not use any solvents or aggressive cleaning agents to clean the product.
- Cautio: Very high signal levels can damage your hearing and your loudspeakers. Reduce the volume on the connected audio devices before switching on the product; this will also help prevent acoustic feedback.

Danger due to high volume levels

This product is used for commercial purposes. Commercial use is subject to the rules and regulations of the trade association responsible. Sennheiser, as the manufacturer, is therefore obliged to expressly point out possible health risks arising from use.

This product is capable of producing sound pressure levels exceeding 85 dB (A). 85 dB (A) is the sound pressure corresponding to the maximum permissible volume which is by law (in some countries) allowed to affect your hearing for the duration of a working day. It is used as a basis according to the specifications of industrial medicine. Higher volumes or longer durations can damage your hearing. At higher volumes, the duration must be shortened in order to prevent hearing damage.

The following are sure signs that you have been subjected to excessive noise for too long a time:

- You can hear ringing or whistling sounds in your ears.
 - You have the impression (even for a short time only) that you can no longer hear high notes.
- Inform all users of these risks and ask them to set the volume to a moderate level if necessary.

Safety instructions for lithium-ion rechargeable batteries

- Do not dismantle, open or shred secondary cells or batteries.
- Keep batteries out of the reach of children. Battery usage by children should be supervised. Especially keep small batteries out of reach of small children.
- Do not expose cells or batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not short-circuit a cell or a battery. Do not store cells or batteries haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
- Do not remove a cell or battery from its original packaging until required for use.
- Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.
- Do not use any cell or battery which is not designed for use with the equipment.
- Always purchase the battery recommended by Sennheiser for the equipment.
- Keep cells and batteries clean and dry.
- Wipe the cell or battery terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
- Do not leave a battery on prolonged charge when not in use.
- Retain the original product literature for future reference.
- Dispose of properly.
- When not using rechargeable batteries for extended periods of time, charge them regularly (about every three months).

- Immediati remove rechargeable batteries from obviously defective products.
- Do not continue to use defective rechargeable batteries.

FR

Consignes de sécurité importantes

- Lisez ces consignes de sécurité et la notice d'emploi du produit.
- Conservez ces consignes de sécurité et la notice d'emploi du produit. Joignez toujours ces consignes de sécurité et la notice d'emploi au produit si vous remettez ce dernier à un tiers.
- Joignez toujours la notice et les consignes de sécurité à l'appareil lorsque vous le transmettez à un tiers.
- Utilisez exclusivement les appareils supplémentaires, accessoires et pièces de rechange spécifiés par le fabricant.
- Ne tentez pas d'ouvrir vous-même le produit.
- Confiez tous les travaux d'entretien à un personnel qualifié. Les travaux d'entretien doivent être effectués dès lors que le produit a subi quelque dommage que ce soit, que des liquides ou des objets ont pénétré dans le produit, que celui-ci a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ou que le produit fonctionne mal ou a subi une chute.
- Utilisez le produit uniquement dans les conditions indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Ne mettez pas le produit en service s'il a été endommagé lors du transport.
- Placez toujours les câbles de sorte que personne ne puisse trébucher dessus.
- Eloignez du produit et de ses raccords tous les liquides et les corps conducteurs qui ne sont pas nécessaires à son fonctionnement.
- Pour le nettoyage, n'utilisez ni détergent ni solvant.
- Prudence: si le niveau du signal est très élevé, vous pouvez endommager votre audition et vos haut-parleurs! Avant de raccorder le produit, réduisez le volume des appareils de diffusion connectés, en particulier à cause du risque d'effet Larsen.

Risque dû à un volume sonore élevé

Le produit est utilisé dans un cadre commercial ou professionnel. Son utilisation est régie par les normes et lois en vigueur dans le secteur d'application envisagé. Sennheiser est tenu d'indiquer les dommages éventuels qu'une utilisation incorrecte de l'appareil peut causer.

Le produit permet de générer des niveaux de pression sonore supérieurs à 85 dB (A). 85 dB (A) correspondent au niveau sonore maximal légalement autorisé dans certains pays dans le cadre d'une exposition permanente, tout au long de la journée de travail. Il est utilisé comme base d'évaluation par la Médecine du Travail. Des niveaux sonores plus élevés ou une exposition prolongée peuvent endommager votre audition. Dans le cas de niveaux sonores plus élevés, il est impératif de réduire la durée d'exposition.

- Vous êtes sujet à des bourdonnements ou des sifflements d'oreille.
 - Vous avez l'impression (même si c'est provisoire) de ne plus entendre les aigus.
- Informez tous les utilisateurs sur ces risques et invitez-les à régler le volume à un niveau moyen si nécessaire.

Consignes de sécurité sur les piles rechargeables lithium-ion

- Ne pas démonter, ouvrir ou déchiqueter les éléments ou les batteries.
- Conserver les batteries hors de portée des enfants. Il convient de surveiller l'utilisation d'une batterie par des enfants. Plus particulièrement, conserver les batteries de petite taille hors de portée des enfants.
- Ne pas exposer des éléments ou des batteries à la chaleur ou au feu. Éviter le stockage directement sous la lumière solaire.
- Ne pas court-circuiter un élément ou une batterie. Ne pas stocker des éléments ou des batteries de manière désordonnée dans une boîte ou un tiroir, où ils peuvent se mettre en court-circuit entre eux ou être mis en court-circuit par d'autres objets métalliques.
- Ne pas retirer un élément ou une batterie de son emballage d'origine tant que cela n'est pas nécessaire à son utilisation.
- N'utiliser aucun autre chargeur que celui prévu spécifiquement pour utilisation avec l'appareil.
- Ne pas utiliser d'éléments ou de batteries qui ne sont pas conçus pour être utilisés avec l'appareil.
- Acheter toujours la batterie recommandée par Sennheiser pour le matériel.
- Maintenir les éléments et les batteries propres et secs.
- Essuyer les bornes des éléments ou des batteries, si elles deviennent sales, à l'aide d'un tissu propre et sec.
- Ne pas laisser une batterie en charge prolongée lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Conserver les documentations d'origine relatives au produit pour s'y référer ultérieurement.
- Mettre au rebut de manière convenable.
- En cas de non utilisation prolongée, recharger les batteries régulièrement (tous les 3 mois environ).
- Enlever immédiatement les piles rechargeables d'un produit manifestement défectueux.
- Ne continuer pas à utiliser des piles rechargeables défectueuses.

IT

Importanti istruzioni di sicurezza

- Leggere le presenti indicazioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso del prodotto.
- Conservare le presenti indicazioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso del prodotto. Cedere il prodotto ad altri utilizzatori allegando sempre le presenti indicazioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso.
- Cedere il prodotto a terzi allegando sempre le istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza.
- Utilizzare esclusivamente parti di ricambio, accessori e parti meccaniche approvati dal produttore.
- Non aprire l'involucro del prodotto di propria iniziativa.
- Affidare tutti gli interventi di riparazione a personale qualificato. Gli interventi di riparazione devono essere eseguiti se il prodotto è stato danneggiato, se sono penetrati liquidi od oggetti al suo interno, se è stato esposto alla pioggia o all'umidità, se non funziona perfettamente o è stato fatto cadere.

- Utilizzare il prodotto solo alle condizioni d'impiego indicate nei dati tecnici.
- Non mettere in funzione il prodotto, se è stato danneggiato durante il trasporto.
- Posare i cavi sempre in modo che nessuna possa inciamparvi.
- Tenere i liquidi e gli oggetti a conduzione elettrica, che non sono necessari al funzionamento, lontani dal prodotto e dai relativi collegamenti.
- Per la pulizia non utilizzare solventi o detergenti aggressivi.
- Caute!a: livelli molto elevati del segnale possono danneggiare l'udito e gli orecchietti! Prima di collegare il prodotto ridurre il volume nei dispositivi di riproduzione collegati, anche per il rischio del feedback acustico.

Pericolo dovuto ad alto volume

Il prodotto è destinato all'uso professionale. L'utilizzo è disciplinato dalle prescrizioni e dai regolamenti delle associazioni di categoria competenti. In qualità di produttore, Sennheiser ha l'obbligo di avvertire espressamente l'utente in merito agli eventuali rischi per la salute.

Il prodotto può generare pressioni acustiche superiori a 85 dB (A). 85 dB (A) è per legge il valore soglia di pressione acustica che l'udito è in grado di sopportare in una giornata di lavoro. Tale valore viene utilizzato come parametro di valutazione nella Medicina del lavoro. Volumi superiori o tempi di esposizione più lunghi possono danneggiare l'udito. A volumi superiori è necessario ridurre il tempo di esposizione al fine di evitare lesioni.

I segnali di allarme in caso di esposizione eccessiva a un volume acustico troppo elevato sono:

- un fischio o un tintinnio nelle orecchie;
 - l'impressione (anche solo temporanea) di non riuscire più a percepire i toni elevati.
- È opportuno spiegare agli utenti tali effetti ed esortarli a impostare un volume di livello medio.

Indicazioni di sicurezza per le batterie ricaricabili agli ioni di litio

- Le celle o batterie secondarie non devono essere disassemblate, aperte o frantumate.
- Tenere celle e batterie lontano dalla portata dei bambini. I bambini possono utilizzare le batterie soltanto sotto sorveglianza. Le batterie di piccole dimensioni devono essere conservate fuori dalla portata dei bambini piccoli.
- Non esporre le celle o le batterie al calore o al fuoco. Evitare l'immagazzinamento sotto alla luce diretta del sole.
- Non cortocircuitare le celle o le batterie. Non immagazzinare le celle o le batterie in modo pericoloso in una scatola o in un cassetto, dove possono cortocircuitarsi reciprocamente oppure attraverso altri materiali conduttori.
- Togliere la cella o la batteria dall'imballaggio originale soltanto al momento di utilizzarla.
- Non utilizzare carichebatterie diversi da quelli previsti specificamente per l'utilizzo con gli apparecchi.
- Non utilizzare celle o batterie che non sono dimensionate per l'utilizzo con l'apparecchio.
- Acquistare sempre la cella o la batteria raccomandata da Sennheiser per l'apparecchio.
- Mantenere le celle e le batterie pulite e asciutte.
- Se i collegamenti delle celle o delle batterie si sporcano, pulirli con un panno asciutto e pulito.
- Non caricare le celle e le batterie per un tempo prolungato se non vengono utilizzate.
- Gli stampati originali e le informazioni sui prodotti devono essere conservati per consultazione e informazione futura.
- Smaltire secondo le normative.
- Caricare regolarmente le batterie anche dopo lunghi periodi di mancato utilizzo (circa ogni 3 mesi).
- Rimuovere le batterie da prodotti evidentemente difettosi.
- Non utilizzare batterie difettose.

ES

Instrucciones importantes de seguridad

- Lea estas instrucciones de seguridad y las instrucciones de manejo del producto.
- Guarde estas instrucciones de seguridad y las instrucciones de manejo del producto. En caso de que entregue el producto a terceros, hágalo siempre junto con estas instrucciones de seguridad y las instrucciones de manejo.
- En caso de que entregue el producto a terceros, hágalo siempre junto con las instrucciones de manejo y las instrucciones de seguridad.
- Utilice únicamente componentes, accesorios y piezas de repuesto aprobados por el fabricante.
- No abra la carcasa del producto por cuenta propia.
- Los todos los trabajos de reparación deberán ser llevados a cabo por personal de servicio cualificado. Se deberán realizar dichos trabajos cuando el producto haya sufrido daños por la entrada en él de líquidos u objetos, se haya visto expuesto a la lluvia o a la humedad, presente anomalías de funcionamiento o haya sufrido una caída.
- Utilice el producto sólo bajo las condiciones de funcionamiento indicadas en las Especificaciones técnicas.
- No ponga en marcha el producto si ha sufrido daños de transporte.
- Tienda siempre los cables de modo que nadie pueda tropezar con ellos.
- Mantenga los líquidos y los objetos conductores de electricidad que no sean necesarios para el funcionamiento alejados del producto y de sus conexiones.
- No utilice disolventes ni limpiadores agresivos para limpiar el producto.
- Precaución: Los niveles de señal muy elevados pueden dañar su oído y su altavoz. Reduzca el volumen en los reproductores conectados antes de conectar el producto, también por el peligro de la retroalimentación acústica.

Peligro por volúmenes excesivos

Este producto está destinado al uso comercial. Por ello, la utilización del mismo queda sometida a las regulaciones y disposiciones de la correspondiente asociación profesional. En su calidad de fabricante, Sennheiser tiene el deber de informarle expresamente sobre los posibles riesgos para la salud que puedan existir.

El producto puede generar una presión acústica superior a 85dB(A). La Ley establece el valor de 85 dB (A) como presión acústica máxima aplicable al oído humano en el transcurso de una jornada laboral. La medicina laboral toma este valor de referencia como nivel acústico de evaluación. Un volumen superior o un tiempo de exposición mayor podría ocasionar daños en el oído. A volúmenes superiores habrá de reducirse el tiempo de audición para excluir daños auditivos.

A continuación, le exponemos una serie de indicios claros de que se ha estado expuesto a un volumen excesivo:

- Se oyen ruidos similares a un timbre o pitidos.
 - Se tiene la impresión (incluso durante cortos períodos de tiempo) de que no se aprecian los tonos agudos.
- Informe a todos los usuarios acerca de ello y aconséjeles ajustar el volumen en un valor medio.

Indicaciones de seguridad para las pilas recargables de iones de litio

- Las pilas o baterías secundarias no se deben desmontar, abrir o triturar.
- Mantenga las pilas y baterías fuera del alcance de los niños. Los niños sólo deben utilizar baterías bajo la supervisión de un adulto. Las baterías pequeñas se deben guardar fuera del alcance de los niños pequeños.
- Las pilas o baterías no se deben exponer al calor ni al fuego. Se debe evitar almacenarlas bajo la luz directa del sol.
- Las pilas o baterías no se deben cortocircuitar. Las pilas o baterías no se deben guardar en una caja o en un cajón en los que existe el peligro de que se cortocircuiten mutuamente o puedan ser cortocircuitadas por otros materiales conductores.
- Una pila o una batería debe sacarse de su envase original sólo cuando se vaya a utilizar.
- No se deben utilizar otros cargadores que los previstos expresamente para el uso junto con los dispositivos.
- No se deben utilizar pilas o baterías que no estén diseñadas para el uso junto con el dispositivo.
- Compré siempre la pila o batería recomendada por Sennheiser para un dispositivo.
- Mantenga las pilas y baterías limpias y secas.
- En el caso de que las conexiones de pilas o baterías se ensucien, límpielas con paño seco y limpio.
- No cargue las pilas y baterías durante un periodo prolongado de tiempo si no se van a utilizar.
- Los folletos e informaciones originales de los productos se deben guardar para fines de información y consulta en el futuro.
- Deséchense correctamente.
- Si no se utilizan las pilas recargables durante un periodo prolongado de tiempo, recárguelas regularmente (aprox. cada 3 meses).
- Retire las pilas recargables si los productos están obviamente defectuosos.
- No siga utilizando pilas recargables defectuosas.

PT

Instruções de segurança importantes

- Leia estas informações de segurança e o manual de instruções do produto.
- Guarde estas informações de segurança e o manual de instruções do produto. Inclua estas informações de segurança e o manual de instruções sempre que entregar o produto a terceiros.
- Sempre que der o produto a terceiros, inclua o manual de instruções e as instruções de segurança.
- Utilize exclusivamente componentes, acessórios e peças de substituição autorizados pelo fabricante.
- Não tome a iniciativa de abrir a carcaça do produto.
- Todos os trabalhos de reparação deverão ser realizados por pessoal qualificado. Os trabalhos de manutenção deverão ser realizados sempre que o produto tenha sido danificado de alguma forma, por exemplo, sempre que líquidos ou objetos tenham penetrado no produto ou que este tenha sido exposto à chuva ou a humidade, o seu funcionamento apresente anomalias ou que algum o tenha deixado cair.
- Utilize o produto apenas nas condições de funcionamento indicadas nos dados técnicos.
- Não coloque o produto em funcionamento se tiver sido danificado durante o transporte.
- Passo sempre o cabo de forma a que ninguém tropece.
- Mantenha líquidos e objetos condutores de eletricidade desnecessários para o funcionamento longe do produto e das respetivas ligações.
- Não coloque o produto a limpeza solventes nem detergentes agressivos.
- Cuidado: volumes muito elevados podem danificar a sua audição e os seus auscultadores! Reduza o volume nos dispositivos de reprodução ligados antes de ligar o produto, também devido ao perigo de feedback acústico.

Perigo decorrente de volume elevado

O produto é utilizado para fins comerciais. Por esse motivo, a sua utilização está sujeita às regras e estipulações da associação profissional responsável. Enquanto fabricante, a Sennheiser está obrigada a identificar expressamente os riscos existentes para a sua saúde.

O produto pode gerar pressões sonoras superiores a 85 dB (A). 85 dB (A) é precisamente a pressão sonora imposta legalmente como valor máximo permitido para exposição durante um dia de trabalho. Este é o nível usado na Medicina do Trabalho como nível acústico de avaliação. Um volume mais elevado ou um período de exposição mais prolongado pode prejudicar a audição. Se os volumes forem mais elevados, o tempo de audição terá de ser reduzido para excluir a possibilidade de danos.

Sinais de aviso concretos de que esteve exposto a um nível de ruído demasiado elevado durante demasiado tempo são:

- Ouve um som tipo campainha ou assobio nos ouvidos.
 - Tem a sensação (mesmo que temporária) de que não consegue reconhecer sons agudos.
- Informe todos os utilizadores sobre esta situação e peça, se necessário, que regulem o volume do som para um nível médio.

Informações de segurança sobre as pilas recarregáveis de íões de lítio

- Não desmontar, abrir nem destruir pilhas ou baterias secundárias.
- Manter pilhas e baterias afastadas de crianças. Crianças só podem usar pilhas se supervisionadas. Guardar pilhas pequenas fora do alcance de crianças pequenas.
- Não expor pilhas nem baterias a calor ou a fogo. Evitar o armazenamento exposto à luz solar direta.
- Não curto-circuitar pilhas nem baterias. Não guardar pilhas nem baterias de forma perigosa numa caixa ou gaveta onde possam curto-circuitar-se entre si ou através de outros materiais condutores.
- Só retirar pilhas ou baterias da embalagem original se forem ser utilizadas.
- Não utilizar quaisquer outros carregadores que não os prescritos especificamente para utilização em conjunto com os dispositivos.
- Não utilzas pilhas nem baterias que não se destinem à utilização em conjunto com o dispositivo.

- Comprar sempre as pilhas ou baterias recomendadas pela Sennheiser.
- Manter as pilhas ou baterias limpas e secas.
- Se os contactos das pilhas ou baterias estiverem sujos, limpar com um pano limpo e seco.
- Não carregar pilhas nem baterias durante muito tempo se não forem necessárias.
- Guardar os documentos e informações originais sobre os produtos para fins de informação e consulta futuras.
- Eliminar de forma adequada.
- Recarregar as pilhas regularmente mesmo se estas não forem utilizadas (aprox. de 3 em 3 meses).
- Remova as pilhas recarregáveis de produtos claramente danificados.
- Nunca continue a utilizar pilhas recarregáveis danificadas.

NL

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

- Lees deze veiligheidsvoorschriften en de gebruiksaanwijzing van het product zorgvuldig door.
- Bewaar deze veiligheidsvoorschriften en de gebruiksaanwijzing van het product zorgvuldig. Geef het product altijd samen met deze veiligheidsvoorschriften en de gebruiksaanwijzing door aan derden.
- Geef het product altijd samen met de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften door aan derden.
- Gebruik uitsluitend de door de fabrikant toegestane montage- en reserveonderdelen en toebehoren.
- Open de behuizing van het product nooit zelf.
- Laat alle onderhoudswerkzaamheden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel uitvoeren. Het product moet eerst worden gerepareerd indien het op enigerlei wijze is beschadigd, vloeistoffen of voorwerpen in het product terecht zijn gekomen, het product is blootgesteld aan regen of vocht, het product niet storingsvrij werkt of men het product heeft laten vallen.
- Gebruik het product uitsluitend onder de in technische specificaties aangegeven bedrijfsomstandigheden.
- Neem het product niet in gebruik wanneer het tijdens het transport werd beschadigd.
- Verleg alle kabels zodanig dat niemand hierover kan struikelen.
- Houd het product en de aansluitingen daarvan uit de buurt van vloeistoffen en elektrisch geleidende voorwerpen, die niet absoluut noodzakelijk zijn voor de werking.
- Gebruik voor het schoonmaken geen oplosmiddelen of agressieve reinigingsmiddelen.
- Voorzichtig! Hoge signaalpieken kunnen uw gehoor en uw luidsprekers beschadigen! Verlaag het volume van de aangesloten weergave-apparaten voordat u het product aansluit, mede in verband met het gevaar van de akoestische terugkoppeling.

Gevaar door een hoog volume

Het product wordt zekelijk door u gebruikt. Daarom is het gebruik onderhevig aan de regels en voorschriften van de desbetreffende brancheorganisatie. Sennheiser als producent is verplicht, u uitdrukkelijk op de mogelijke gezondheidsrisico's te wijzen.

Met dit product kan een geluidsdruk van meer dan 85 dB(A) worden bereikt. 85 dB(A) is de geluidsdruk, die volgens de wet als maximaal toegestane waarde tijdens de duur van een werkdag op het gehoor mag worden uitgeoefend. Deze waarde wordt conform de inzichten van de arbeidsinspectie als beoordelingswaarde gebruikt. Door een hoger volume of langdurig gebruik kan uw gehoor worden beschadigd. Om gehoorbeschadiging te voorkomen moet de luistertijd bij een hoger volume worden verkort.

Betrouwbare waarschuwingssignalen bij een te lange blootstelling aan te luide geluiden zijn:

- u hoort bel- of pieptonen in de oren.
- u heeft de indruk (ook slechts korte tijd), dat u geen hoge tonen meer hoort.

Informeer alle gebruikers over dit risico en vraag eventueel om het volume op een gemiddelde waarde in te stellen.

Veiligheidsvoorschriften voor lithium-ionen-accu's

- Secundaire cellen of accu's mogen niet gedemonteerd, geopend of ontleed worden.
- Houd cellen en accu's uit de buurt van kinderen. Kinderen mogen accu's alleen onder toezicht gebruiken. Kleine accu's moeten buiten bereik van jonge kinderen worden bewaard.
- Cellen of accu's mogen niet worden blootgesteld aan warmte of vuur. Opslag in direct zonlicht moet worden vermeden.
- Cellen of accu's mogen niet worden kortgesloten. Cellen of accu's mogen niet op riskante wijze in een doos of lade worden bewaard, waar onderlinge kortsluiting dan wel kortsluiting door andere geleidende materialen kan optreden.
- Een cel of accu mag pas op het moment van gebruik uit de originele verpakking worden gehaald.
- Er mogen geen andere laders worden gebruikt dan laders die speciaal voor gebruik in combinatie met de betreffende apparaten zijn bestemd.
- Cellen of accu's die niet zijn ontwikkeld voor gebruik in combinatie met het apparaat mogen niet worden gebruikt.
- Koop altijd de door Sennheiser aanbevolen cel of accu voor een apparaat.
- Houd cellen en accu's schoon en droog.
- Als de aansluitingen van cellen of accu's vuil zijn, reinig dan met een droge, schone doek.
- Bewaar cellen en accu's die niet worden gebruikt niet te lang.
- De originele documentatie en informatie over de producten moet worden bewaard, zodat deze op een later tijdstip nog kan worden geraadpleegd.
- Voer afgedankte accu's in overeenstemming met de geldende voorschriften af.
- Laad de accu's ook regelmatig op wanneer ze langere tijd niet worden gebruikt (ongeveer iedere 3 maanden).
- Verwijder de accu's bij klaarbijkelijk defecte producten.
- Gebruik defecte accu's nooit meer.

PL

Ważne wskazówki bezpieczeństwa

- Proszę przeczytać te wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję obsługi produktu.
- Proszę zachować te wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję obsługi produktu. Przekazując produkt osobom trzecim, należy zawsze wręczyć również wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję obsługi.
- Przekazując produkt osobom trzecim, należy zawsze

wręczyć również wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję obsługi.

- Proszę używać wyłącznie części zamiennych i akcesoriów dopuszczonych przez producenta.
- Nie otwierać obudowy produktu samodzielnie.
- Wszelkie prace konserwacyjne powinnin wykonywać wykwalifikowany personel serwisowy. Prace konserwacyjne muszą zostać wykonane, jeżeli produkt zostanie w jakikolwiek sposób uszkodzony, do srodka produktu dostaną się ciecz lub ciała obce, jeżeli produkt był wystawiony na działanie deszczu, nie funkcjonuje prawidłowo lub spadł na podłogę.
- Kable należy układać w taki sposób, by nikt się o nie potykał.
- Ciecz oraz przemiott przewodzące prąd, które nie są niezbędne do eksploatacji produktu, należy trzymać z dala od produktu i jego podłożę.
- Do czyszczenia nie wolno używać rozpuszczalników ani agresywnych detergentów.
- Ostrożnie: Wysoki poziom sygnału może uszkodzić słuch oraz spowodować awarię głośników! Przed podłączeniem produktu proszę na przyłączonych urządzeniach do odtwarzania zredukować głośność, również z powodu ryzyka sprzężenia akustycznego.

Niebezpieczeństwo spowodowane nadmierną głośnością

Produkt będzie wykorzystywany w celach przemysłowych. Dlatego jego użytkowanie podlega regułom i przepisom odpowiednich związków zawodowych. Firma Sennheiser jako producent jest zobowiązana do wyraźnego poinformowania konsumentów o ewentualnym ryzyku zdrowotnym.

Produkt może powodować generowanie ciśnienia akustycznego przekraczającego 85dB(A). 85dB(A) to według ustawy maksymalna dozwolona wartość ciśnienia akustycznego, jaka może być generowana w ciągu dnia roboczego. Zgodnie z wytycznymi medycyny pracy wartość ta stanowi poziom referencyjny. Głośność przekraczająca tę wartość lub generowana przez dłuższy czas może uszkodzić słuch. W przypadku przekroczenia tej wartości niezbędne jest skrócenie czasu słuchania, aby uniemożliwić uszkodzenie słuchu.

Sygnałami ostrzegawczymi, które informują o zbyt długim narażeniu na głośne dźwięki, są:

- dzwonienie lub gwizdanie w uszach,
- wrażenie (nawet krótkotrwałe) niezdołności do odbierania wysokich tonów.

Wszystkim użytkownikom należy wyjaśnić te zależności i poinformować ich, by nastawiali głośność na średnią wartość.

Bezpieczne staniewanie akumulatorów litowo-jonowych

- Ogniw lub baterii wtórnych nie wolno niszczyć, otwierać ani rozdrabniać.
- Ogniwia i baterie należy trzymać z dala od dzieci. Dzieci mogą używać baterii tylko pod nadzorem. Niewielkie baterie należy trzymać poza zasięgiem małych dzieci.
- Ogniwia lub baterie nie mogą być narażone na wysoką temperaturę ani ogień. Należy unikać przechowywania w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie wolno doprowadzać do zwarcia ogniw lub baterii. Ogniw lub baterii nie można przechowywać w pudełku lub szufladzie, gdzie może dojść do ich wzajemnego zwarcia lub warde wordt conform de inzichten van de arbeidsinspectie als beoordelingswaarde gebruikt. Door een hoger volume of langdurig gebruik kan uw gehoor worden beschadigd. Om gehoorbeschadiging te voorkomen moet de luistertijd bij een hoger volume worden verkort.
- Nie wolno używać ogniw ani baterii, które nie są przystosowane do użytku z danym urządzeniem.
- Należy zawsze kupować ogniwia lub baterie zalecane przez firmę Sennheiser dla danego urządzenia.
- Ogniwia i baterie należy przechowywać w suchym i czystym miejscu.
- Jeśli dojdzie do zanieczyszczenia złączy ogniw lub baterii, należy je wyczyścić suchą, czystą ściereczką.
- Nie należy ładować ogniw i baterii przez dłuższy czas, gdy nie są używane.
- Pierwotne drukowane materiały i informacje o produkcie należy zachować, aby w przyszłości w razie potrzeby móc zasięgnąć odpowiednich informacji.
- Utylizować zgodnie z wytycznymi.
- Doładowywać regularnie akumulatory również po dłuższym nieużywaniu (ok. co 3 miesiące).
- Wyjąć akumulatory, jeżeli produkty są ewidentnie wadliwe.
- Nigdy nie używać ponownie uszkodzonych akumulatorów.

SE

Viktiga säkerhetsanvisningar

- Läs säkerhetsanvisningarna och bruksanvisningen till produkten.
- Spara säkerhetsanvisningarna och bruksanvisningarna till produkten. Skicka alltid med bruksanvisningarna och de här säkerhetsanvisningarna när du överläter produkten till någon annan.
- Skicka alltid med bruksanvisningarna och alla säkerhetsanvisningar när produkten överlämnas till tredje part.
- Använd endast påbyggingsdelar, tillbehör och reservdelar som är godkända av tillverkaren.
- Öppna aldrig produktens hölje på eget bevåg.
- Låt professionell servicepersonal reparera produkterna. Produkten måste repareras om den har skadats på något sätt, om det har kommit in vätska eller föremål i produkten, om produkten utsatts för regn eller fukt, om den inte fungerar som den ska eller har tappats i golvet.
- Produkten får endast användas under de användningsförhållanden som anges i den tekniska datan.
- Ta inte produkten i drift om den har skadats vid transporten.
- Dra alltid kablar så att ingen kan snubbla över dem.
- Håll vätskor och elektriskt ledande föremål, som inte är nödvändiga för driften, på avstånd från produkten och dess anslutningar.
- Varning: Mycket höga ljudnivåer kan skada hörseln och tillfälligt höra ljudnivån på anslutna uppspelningsenheter innan produkten ansluts; även på grund av risken för rundgång.

För hög volym kan ge hörselskador

Produkten används på en arbetsplats. Därför gäller aktuella arbetsskyddsföreskrifter. Sennheiser är som tillverkare skyldig att upplysa om eventuella hälsorisker i samband med produkterna.

Produkten kan uppnå ljudnivåer över 85dB(A). 85dB(A) är en nivå som den höga ljudnivån som får påverka hörseln under en arbetsdag. Detta värde används som ett riktvärde inom arbetsmedicinen. Högre volymer eller längre exponeringstid kan ge hörselskador. Vid högre volym måste exponeringstiden förkortas för att hörseln inte ska skadas.

Tecken på att man utsatts för lång tid för hög volym är:

- ring- eller pipljud i öronen.
 - man kan inte (även tillfälligt) höra höga toner.
- Informera användarna om detta och uppmana dem att ställa in volymen på en lagom nivå.

Säkerhetsanvisningar för uppladdningsbara litium-jonbatterier

- Sekundärceller eller -batterier får inte tas isär, öppnas eller finfördelas.
- Håll celler och batterier borta från barn. Barn får bara använda batterier under uppsikt. Sennheiser är som producent förvaras utom räckhåll för barn.
- Celler eller batterier får inte utsättas för värme eller eld. Förvara inte batterier i direkt solljus.
- Celler eller batterier får inte kortslutas. Celler eller batterier får inte förvaras i en ask eller låda så att de kortslutas mot varandra eller landet landande material.
- Ta inte ut cellen eller batteriet ur original

- Hvis tilslutningerne på celler eller batterier tilsmudses, skal de rengøres med en tør, ren klud.
- Oplad ikke celler og batterier i længere tid, når de ikke bruges.
- De oprindelige brochurer og informationer om produktterne er skal opbevares af hensyn til information og opslag i fremtiden.
- Bortskaf korrekt.
- Hvis produktet ikke bruges i længere tid, skal de genopladelige batterier lades op med regelmæssige mellemrum (ca. hver 3. måned).
- Fjern batterierne ved tydeligt defekte produkter.
- Defekte batterier må aldrig bruges igen.

FI

Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Lue nämä turvallisuusohjeet ja tuotteen käyttöohje.
- Säilytä nämä turvallisuusohjeet ja tuotteen käyttöohje vastaisen käytön varalle. Jos luovutat tuotteen muiden henkilöiden käyttöön, luovuta myös sekä nämä turvallisuusohjeet että käyttöohje tuotteen mukana.
- Luovuta tuote toiselle käyttäjälle aina yhdessä sen käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden kanssa.
- Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä asennus-, lisävaruste- ja varaosia.
- Tuotteen koteloja ei saa avata omatoimisesti.
- Jätä kaikki kunnostustyöt tehtävään pätevän huoltohenkilöstön suoritettaviksi. Tuote on korjattava aina kun se on vaurioitunut. Vaurioitumisella tarkoitetaan tässä myös nesteiden tai esineiden kulkeutumista tuotteen sisään, tuotteen altistumista satellellä tai kosteudella, tuotteen toimimista virheellisesti tai tuotteen putoumisesta aiheutuvia vaurioita.
- Tuotetta saa käyttää vain teknisissä tiedoissa ilmoitetussa käyttöolosuhteissa.
- Älä ota tuotetta käyttöön, mikäli se on vaurioitunut kuljetuksen aikana.
- Sijoita kaapelit aina siten, ettei kukaan voi kompastua niihin.
- Pidä nesteet ja sähköisesti johtavat esineet, jotka eivät ole välttämättömiä käytön aikana, etäällä tuotteesta ja sen liitännöistä.
- Puhdistukseen ei saa käyttää liuottimia tai aggressiivisia puhdistusaineita.
- Varo: Erittäin korkeat signaalitasot voivat vaurioittaa kuulooa ja kaiuttimia! Pienennä äänenvoimakkuutta kytkettyistä toistolaitteista ennen tuotteen kytkemistä, myös akustisen kieron vaaran vuoksi.

Liian suuresta äänenvoimakkuudesta aiheutuva vaara

Tuote on tarkoitettu ammattikäyttöön. Tämän vuoksi käyttöä säätelevät alaoktoisten tapaturmavakuutusjärjestöjen laa-timat säännöt ja ohjeet. Sennheiser on valmistajana nimenomaisesti velvollinen tiedottamaan mahdollisista terveydellisistä riskeistä.

Tuotteen tuottama äänenpaine voi ylittää arvon 85 dB (A), 85 dB (A) on suurin sallittu äänenpaine, jolle kuulo saa lain mukaan altistua yhden työpäivän aikana. Se on asetettu arviointitasoksi työlääketieteen tietämyksen mukaisesti. Kovenmat äänenvoimakkuudet tai pidemmät altistumisaajat voivat vahingoittaa kuulooa. Kovenmillä äänenvoimakkuuksilla on lyhennettävä kuuloaikaakaan kuulovaurioiden välttämiseksi.

Varmoja merkkejä kuulon altistumisesta liian kauan voimakkaalle melulle ovat:

- Korvissa kuuluvat kilahdus- tai vihellysäänet.
 - Korkeiden äänien kuuleminen tuntuu mahdottomalta (myös lyhytaikaisesti).
- Kerro kaikille käyttäjille näistä kuulovaurioihin liittyvistä vaaroista ja pyydä heitä tarvittaessa säättämään äänenvoimakkuus keskitasolle.

Litiumioniakkuja koskevia turvallisuusohjeita

- Sekundäärikennoja tai akkuja ei saa purkaa, avata tai pilkkoa.
- Kennot ja akut on pidettävä pois lasten ulottuvilta. Lapset saavat käyttää akkuja vain aikuisen valvonnassa. Pienet akut on pidettävä pienten lasten ulottumattomissa.
- Kennot ja akut eivät saa altistua kuumuudelle tai tulelle. Varustointia suoressa auringonvalossa on vältettävä.
- Kennoja tai akkuja ei saa oikosulkea. Kennoja tai akkuja ei saa säilyttää vaaraa aiheuttavasti rasiassa tai laatikossa, jossa ne voivat aiheuttaa oikosulun keskenään tai toisten johtavien materiaalien kanssa.
- Kennon tai akun saa ottaa sen alkuperäisestä pakkauksesta vasta, kun sitä on tarkoitus käyttää.
- Laitteiden kanssa ei saa käyttää muita kuin laitteiden kanssa nimenomaisesti käyttöön tarkoitettuja latauslaitteita.
- Laitteiden kanssa ei saa käyttää kennoja tai akkuja, joita ei ole toimitettu yhdessä laitteiden kanssa.
- Laitteeseen tulee hankkia aina Sennheiserin suosittelema kenno tai akku.
- Kennot ja akut tulee pitää puhtaina ja kuivina.
- Mikäli kennojen tai akkujen liitännät ovat likaantuneet, ne on puhdistettava kuivalla ja puhtaalla liinalla.
- Kennoja ja akkuja ei saa ladata pitkään, mikäli niitä ei käytetä.
- Alkuperäiset julkaisut ja tuotteita koskevat tiedot on säilytettävä jatkoa varten tiedonsaantitarpeitasiin.
- Ohjeiden mukainen hävittäminen.
- Lataa akkuja säännöllisesti myös silloin, kun tuote on pitkään käyttämättömänä (noin 3 kuukauden välein).
- Akut tulee poistaa tuotteista, jotka ovat selvästi viallisia.
- Älä koskaan akkuja käyttööä, mikäli olet havainnut niiden olevan viallisia.

GR

Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας

- Μελετήστε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες λειτουργίας του προϊόντος.
- Φυλάξτε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες λειτουργίας του προϊόντος. Παραδίδετε το προϊόν σε άλλους χρήστες πάντοτε μαζί με αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας καθώς και με τις οδηγίες λειτουργίας.
- Παραδίδετε το προϊόν σε τρίτους πάντα μαζί με τις οδηγίες λειτουργίας και τις υποδείξεις ασφαλείας.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξοπλισμάτα και παρελκόμενα με έγκριση από τον κατασκευαστή.
- Μην ανοίγετε αθαιρέα το περίβλημα του προϊόντος.
- Όλες οι επισκευές πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένους τεχνικούς. Επισκευές πρέπει να γίνονται όταν το προϊόν έχει για κάποιο λόγο υποστεί ζημιά, αν έχουν διαοδώσει υγρά ή αντικείμενα μέσα στο προϊόν, αν το προϊόν έχει εκτεθεί σε βροχή ή

- υγρασία, αν δεν λειτουργεί πλέον σωστά ή αν έχει πέσει κάτω.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τις συνθήκες λειτουργίας που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην θέσετε το προϊόν σε λειτουργία, εάν υπέστη ζημιά κατά τη μεταφορά.
- Τοποθετείτε τα καλώδια πάντα με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί να ακοντάφει κανείς.
- Κρατάτε τα υγρά και τα ηλεκτρικά αγωγίμα αντικείμενα, τα οποία δεν είναι απαραίτητα για τη λειτουργία, μακριά από το προϊόν και τις συνδέσεις του.
- Μην χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό διαλυτικά ή ισχυρά καθαριστικά.

- Προσοχή: Πολύ υψηλές στάθμες σήματος ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβες στην ακοή και τα ηχεία! Πριν συνδέσετε το προϊόν, μειώστε την ένταση του ήχου στις συνδεδεμένες συσκευές αναπαραγωγής, λόγω του κινδύνου ακουστικής ανόδρασης.

Κίνδυνος λόγω υψηλής έντασης ήχου

Το προϊόν χρησιμοποιείτε από εσάς επαγγελματικά. Επομένως, η χρήση του υπόκειται στους κανόνες και τις διατάξεις των αρμόδιων ασφαλιστικών ιδρυμάτων. Η Sennheiser υποχρεούται, ως κατασκευαστής να σας επιστήσει ρητά την προσοχή για κάθε ενδεχόμενο κίνδυνο υγείας.

Με το προϊόν μπορούν να παραχθούν ήχοι με πίεση πάνω από 85 dB (A). Τα 85 dB (A) είναι η μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση ήχου η οποία σύμφωνα με τη νομοθεσία επιτρέπειται να επιδρά στην ακοή κατά τη διάρκεια μιας εργάσιμης ημέρας. Σύμφωνα με τις διαπιστώσεις της εργατικής ιατρικής θεωρείται οριακή στάθμη. Υψηλότερη ένταση ήχου ή επίδραση για μεγαλύτερο διάστημα μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα βλάβες της ακοής. Σε περίπτωση μεγαλύτερων εντάσεων ήχου πρέπει να μειωθεί ο χρόνος επίδρασης ώστε να αποκλειστούν οι βλάβες ακοής.

Σίγουρες ενδείξεις έκθεσης σε υπερβολικούς θορύβους για μεγάλο διάστημα είναι οι εξής:

- Ακούγονται σφυρίγματα ή κουδούνιαματα στα αυτιά.
- Υπάρχει η εντύπωση (ακόμη και για λίγο), πως δεν ακούγονται πλέον οι υψηλοί τόνοι.

Πληροφορήστε όλους τους χρήστες σχετικά με αυτές τις ενδείξεις και ενθαρρύνετε τους να ρυθμίσουν την ένταση του ήχου σε μια μέση τιμή.

Υποδείξεις ασφαλείας για μπαταρίες ιόντων λιθίου

- Μην αποσυρμαρμολογείτε, ανοίγετε ή θρυμματίζετε επανορθωζήμενα στοιχεία και μπαταρίες.
- Φυλάσσετε τα στοιχεία και τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Τα παιδιά επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τις μπαταρίες μόνο κατόπιν επίβλεψης. Φυλάσσετε τις μικρές μπαταρίες σε σημεία που δεν φτάνουν τα μικρά παιδιά.
- Μην εκθέτετε τα στοιχεία ή τις μπαταρίες σε θερμότητα ή φωτιά. Αποφύγετε τη φύλαξη σε μέρη που εκτίθενται στο άμεσο ηλιακό φως.
- Μην βραχυκυκλώνετε τα στοιχεία ή τις μπαταρίες. Μην φυλάσσετε τα στοιχεία ή τις μπαταρίες απρόσχετα σε ένα κουτί ή συρτάρι, στο οποίο ενδέχεται να βραχυκυκλωθούν μεταξύ τους ή να βραχυκυκλωθούν από άλλα αγωγίμα υλικά.
- Αφαιρέιτε τα στοιχεία ή τις μπαταρίες από την αρχική συσκευασία τους μόνο όταν πρόκειται να τα χρησιμοποιήσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε άλλους φορτωτές εκτός από αυτούς που παρέχονται ειδικά για χρήση με τις εκάστοτε συσκευές.
- Μην χρησιμοποιείτε στοιχεία ή μπαταρίες τα οποία δεν έχουν σχεδιαστεί για χρήση με τη συσκευή.
- Αγοράζετε πάντα τα στοιχεία ή τις μπαταρίες που συνιστώνται από τη Sennheiser για την εκάστοτε συσκευή.
- Διατηρείτε τα στοιχεία και τις μπαταρίες καθαρά και στεγνά.
- Αν οι πόλοι των στοιχείων ή των μπαταριών είναι βρώμικοι, καθαρίστε τους με ένα στεγνό, καθαρό πανί.
- Μην φορτίζετε τα στοιχεία και τις μπαταρίες για μεγάλο χρονικό διάστημα όταν δεν τα χρησιμοποιείτε.
- Φυλάξτε τα αρχικά εγχειρίδια και τις πληροφορίες για τα προϊόντα για μελλοντική ενημέρωση και αναφορά.
- Απορρίπτετε τις σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.
- Φορτίζετε τους συσσωρευτές ακόμη και αν δεν τους χρησιμοποιείτε για μεγάλο διάστημα (περίπου κάθε 3 μήνες).
- Αφαιρέιτε τις μπαταρίες από προϊόντα που είναι εμφανώς ελαττωματικά.
- Ποτέ μην συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε ελαττωματικές μπαταρίες.

TR

Önemi Güvenlik Bilgileri

- Ürünün güvenliκ bilgilerini ve kullanma kılavuzunu okuyun.
- Ürünün bu güvenliκ bilgilerini ve kullanma kılavuzunu saklayın. Ürünü başka kullanıcılara teslim ederken daima bu güvenliκ bilgilerini ve kullanma kılavuzunu da beraberinde verin.
- Ürünü üçüncü şahıslara teslim ederken daima kullanma kılavuzunu ve güvenliκ bilgilerini de beraberinde verin.
- Sadece üreticinin izin verdiği montaj, aksesuar ve yedek parçaları kullanın.
- Ürünü gövdesini keyfi olarak açmayın.
- Tüm onarımların kalifiye servis personeli tarafından yapılmasını sağlayın. Ürün herhangi bir şekilde zarar gördüğünü zaman, ürün içerisinde sıvı veya nesneler giriyse, ürün yağımur ya da rutubete maruz bırakıldysa, hatasız olarak çalıřmıyor veya yere düřüldüğünde onarım yapılması şarttır.
- Ürünü sadece teknik verilere belirtilen kullanma kořulları dahilinde kullanın.
- Tařıma sırasında zarar gördüğünde ürünü alıřtırmayın.
- Kabloyla daima kimsenin ayağı takılmayacağı şekilde döřeyin.
- Çalıřma için gerek görülmeyen sıvıları ve elektrikli ileten nesneleri üründen ve bağılantılarından uzak tutun.
- Temizleme amacıyla çözücü maddeler veya agresif temizlik maddeleri kullanmayın.
- Dikkat: Çok yüksek sinyal seviyeleri, ıřıtme duyusuza ve hoparlörlerinize zarar verebilir! Ayrıca akustik geri besleme tehlikesi nedeniyle, ürünü bırakmadan önce bağıl yayın cihazlarını ses şiddetini azaltın.

Şiddetli ses tehlikelidir

Ürün tarafınızdan ticari olarak kullanılmaktadır. Bu nedenle

kullanım, ilgili meslek sendikasının kurallarına ve yönetmeliklerine tabidir. Üretici olarak Sennheiser, olası sağıık risklerine karřı sizi açıkça uyararakla yükümlüdür.

Bu ürünle 85 dB (A) üzerinde ses basıncıları üretilebilmektedir. 85 dB (A) ses basıncı, yasalar uyarınca bir iř günü boyunca ıřıtme duyusuna etkilii olabilmek maksimum izin verilen deęerdir. Endüstriyel tip ile ilgili bilgilere göre bir deęerlendirme seviyesi olarak esas alınır. Daha yüksek bir ses şiddeti ya da daha uzun süreli bir etki ıřıtme duyusuna zarar verebilir. Yüksek ses şiddetleri durumunda, bir hasarı önlemek için ıřıtme süresi kısaltılmalıdır.

Çok uzun süreyle ağırı gürültüye maruz kalmanın güvenli belitilebilecek uyarı sinyalleri şunlardır:

- Kulaklarda zil veya ısıık sesleri ıřıtılır.
- Yüksek sesleri artik algılayamama izlenimi (kisa süreliğine de olsa) vardır.

Tüm kullanıcıları bu bağımlar hakkında bilgilendirin ve gerekliğinde, ses şiddetini orta bir deęere ayarlamalarını talep edin.

Lityum-İyon Aküleri için Güvenlik Bilgileri

- İkincil hücreler ya da piller sökülmemeli, açılmamalı veya parçalanmamalıdır.
- Hücreleri ve pilleri çocuklardan uzak tutun. Çocuklar pilleri yalnızca gözetim altındayken kullanabilir. Küçük piller küçük çocukların erişimeyeceği şekilde saklanmalıdır.
- Hücreler veya piller ne sıcaksa, ne de ateşe maruz bırakılmamalıdır. Doğrudan güneş ışınları altında depolanmamalı önlenmelidir.
- Hücreler veya piller kısa devre edilmemelidir. Hücreler veya piller için tehlike arz eden, karřılıklı olarak ya da başka illetken malmeler tarafından kısa devre edilmelerinin mümkün olduğu bir kutu ya da çekmece içerisinde tutulmamalıdır.
- Bir hücre veya pil ancak kullanılabacağı zaman orijinal ambalajından çıkarılmalıdır.
- Cihazlarla birlikte kullanım için özellikle öngörölmüş olmalıdır. Şişinde sarı cihazları kullanılmamalıdır.
- Cihazla birlikte kullanım için tasarlanmamış hücreler veya piller kullanılamaz.
- Bir cihaz için her zaman Sennheiser tarafından önerilen hücreyi veya pili satın alın.
- Hücreleri ve pilleri temiz ve kuru bir durumda tutun.
- Hücrelerin veya pillerin bağılantıları kirlendiğinde, kuru ve temiz bir bezle silin.
- Hücreler ve piller uzun bir süre kullanılmadığında sarı edilmemelidir.
- Ürünlere ait asıl belgeler ve bilgiler ileride bilgilendirme ve inceleme amaçları için saklanmalıdır.
- Bertaraf doğru şekilde uygulanmalıdır.
- Uzunca bir süre kullanılmadıklarında aküleri düzenli olarak sarı edin (yaklaşık 3 ayda bir).
- Bariz olarak arızalı ürünlerin içindeki aküleri çıkartın.
- Arızalı aküleri kesinlikle tekrar kullanmayın.

ZH

重要安全提示

- 请仔细阅读本安全提示和产品使用说明。
- 请妥善保管本安全提示和产品使用说明。将产品交给他人使用时, 务必附带安全提示和使用说明。
- 将产品交给第三方使用时, 请务必随附使用说明书和安全提示。
- 仅可使用经制造商许可的加附件、附件和备件。
- 不得擅自拆开产品外壳。
- 所有维修工作必须由具有专门资质的服务人员进行。当产品受到任何形式的损坏, 液体或异物进入到产品内, 产品淋雨或受潮, 产品不能正常工作或者意外跌落时, 必须执行维修工作。
- 只能在技术参数中指定的工作条件下使用产品。
- 若产品在运输过程中受损, 则不得将其投入使用。
- 敷设电缆时, 确保不会有人被其绊倒。
- 防止产品及其接口接触任何液体和非运行所需的导电物品。
- 不得使用溶剂或腐蚀性清洁剂进行清洁。
- 小心: 信号电平过高可能会损害您的听力和扬声器! 连接产品前, 降低已连接的播放设备的音量, 这样也能减少产生声反馈的风险。

音量过高会造成危险

本产品用于工商业领域。产品的使用应遵循职业联合会制定的规定和要求。Sennheiser 作为制造商有义务向您明确指出可能存在的健康风险。

使用该产品时产生的声压可超过 85 dB (A), 85 dB (A) 是法律规定的在一个工作日内听力可以承受的最高声压负荷, 职业病学将该值作为声级评判的基础。当音量高于该值或使用时间延长时, 可能会导致听力受损, 因此在音量增高的情况下您必须缩短设备使用时间, 以免损伤听力。

下列迹象表明您采用高音量使用本产品的时间过长:

- 耳鸣 (铃声或哨声)。
 - 发现 (也可能是暂时性的) 已经听不到较高的音调了。
- 请向所有操作者说明其中的相互关系, 并要求他们在必要时将音量调至一个中等值。

使用锂离子电池的安全提示

- 不得拆解、打开或切碎二次电池或蓄电池。
- 确保儿童远离电池或蓄电池。儿童仅可在成人监管下使用蓄電池、小型蓄電池必须放在婴幼儿接触不到的地方。
- 电池或蓄电池不应放置在高温环境中或火源旁边。存放时应避免阳光直射。
- 电池或蓄电池不得出现短路。不得冒险将电池或蓄电池存放在盒子或抽屉中, 否则它们可能会造成彼此短路或由于其导电材料而出现短路。
- 仅在使用时才可将电池或蓄电池从原装包装中取出。
- 除专门用于该设备的充电器外, 不得使用任何其他充电器。
- 不得使用不适用于该设备的电池或蓄电池。
- 始终仅购买Sennheiser推荐的并适用于该设备的电池或蓄电池。
- 保持电池或蓄电池的洁净和干燥。
- 如果电池或蓄电池的端子脏污, 请用干燥且干净的软布进行清洁。
- 不使用时请勿长时间为电池和蓄电池充电。
- 应妥善保存原版手册和有关产品的信息, 以供将来进行查阅和参考。
- 按规定进行废弃处理。
- 即使长时间不使用也应定期给电池充电 (约每 3 个月一次)。
- 产品明显损坏时, 请取出电池。
- 切勿使用损坏的电池。

JA

安全に関する注意事項

- この安全のしおりと製品の取扱説明書をよくお読みください。
- この安全のしおりと製品の取扱説明書を保管してください。製品を他人に譲渡する場合は、必ず安全のしおりと取扱説明書を一緒に渡してください。
- 製品を第三者に渡す場合は、必ず取扱説明書とセーフティガ

イドと一緒に渡してください。

- 必ずメーカーが許可した取付け部品、アクセサリ、交換部品を使用してください。
- 製品のケースを勝手に開かないでください。
- 修理作業はすべて、資格のあるサービス担当者が行います。液体や異物が製品の中に入ってしまった場合、製品が雨水や湿気にとさられた場合、正常に機能しない場合、落下させてしまった場合など、製品が損傷した場合は修理が必要です。
- 本製品は、必ず技術データで定められた作動条件で使用してください。
- 輸送時に破損した場合、製品を動作させないでください。
- ケーブルは、常に誰もつまつかないように取り回してください。
- 動作させるのに必要のない液体および導電性の物は、製品および接続ポートから遠ざけてください。
- 洗浄する際、溶剤または刺激性の洗剤を使用しないでください。
- 注意：信号レベルが非常に高い場合、聴覚およびスピーカーが損傷する恐れがあります。製品を接続する前に、接続してある再生機器の音量を下げてください（音響拂還の危険のためでもあります）。

大音量によって聴覚を害する危険があります

製品は業務用に使われています。このため、使用の際には、所管の同業者組合の規定および規制を遵守してください。ゼンハイザーはメーカーとして、発生する可能性のある健康上の危険についてお客様に明示する義務を負っております。

当製品では、85dB（A）を超える音圧が発生することがあります。85 dB（A）は、作業日1日あたりに聴くことが法律によって許容されている最大音圧です。この最大値は、労働医学の知識に基づいた判断基準として定められています。これよりも高い音量で使用したり、長い時間使用すると、聴覚障害につながる可能性があります。大音量で使用する場合は、聴覚障害を防止するために使用時間を短くしてください。

過度の音量で長時間使用すると、次のような症状が発生します：

- 耳の中で鈴や笛のような雑音が聞こえる。
- 高音が聞こえないような印象を受ける（短時間の場合も含む）。

すべてのユーザーにこの関連性を説明し、必要であれば、音量を中間値に設定するよう促してください。

リチウムイオン充電電池の安全に関する注意事項

- 二次セルおよび電池は分解したり、開けたり、破碎してはいけません。
- セルおよび電池を子供のそばに置かないでください。子供は電池は監視の元でのみ使用を認められます。小さな電池は小さな子供の手の届く範囲外で保管してください。
- セルまたは電池は熱や火にさらさないでください。直射日光が当たる所で保管は避けてください。
- セルまたは電池を短絡してはいけません。セルまたは電池は箱や引き出し内で、互いに短絡したり、または他の導体となる材料により短絡されるような危険な状態で保管しないでください。
- セルまたは電池は、使用する時に初めてオリジナルの包装から取り出してください。
- 機器に特化して使用が指定されている充電器でないその他の充電器を使用しないでください。
- 機器と共に使用するよう指定されていないセルまたはバッテリーを使用しないでください。
- 機器には常にゼンハイザーが推奨するセルまたは電池を購入してください。
- セルまたは電池は清潔で乾燥した状態に保ってください。
- セルまたは電池の接点が汚れてしまった場合には、乾いた清潔な布できれいにしてください。
- セルおよび電池は、使用しない場合は長時間充電しないでください。
- 製品上の元の印刷文字および情報は将来の情報および調査目的のために保存しておいてください。
- 規定に沿って廃棄してください。
- 充電電池を使用しない場合でも、定期的に充電は行ってください（約3か月ごと）。
- 製品に明らかな故障がある場合は、充電電池を取り外してください。
- 故障した充電電池は決して使用しないでください。

KO

중요한 안전 지침

- 제품의 이 안전 지침 및 사용 설명서를 읽으십시오.
- 제품의 이 안전 지침 및 사용 설명서를 보관하십시오. 다른 사용자에게 제품을 양도할 때 반드시 이 안전 지침 및 사용 설명서도 함께 양도하십시오.
- 제3자에게 제품 양도 시 항상 사용 설명서를 함께 전달하십시오.
- 제조업체에서 허용한 장착 부품, 액세서리 및 예비 부품만 사용하십시오.
- 자의적으로 제품의 케이스를 개봉하지 마십시오.
- 모든 수리는 자격이 있는 서비스기사에게 맡기십시오. 제품이 어떤 시으로도 손상된 경우, 액체 또는 이물질이 제품에 들어간 경우, 제품이 빔을 또는 습기에 노출된 경우, 제품이 눈 또는 이물질이 있거나 또는 떨어진 경우에는 반드시 수리해야 합니다.
- 기술 데이터에 지정된 작동 조건 하에서만 제품을 사용하십시오.
- 운송 중 제품이 손상된 경우, 작동하지 마십시오.
- 항상 아무도 케이블에 걸리지 않도록 배선하십시오.
- 작동 조건 때문에 필요하지 않은 액체와 전기 전도성 물체를 제품과 제품의 연결부에서 멀리 떼어 놓으십시오.
- 솔벤트 또는 마모성 세척제를 사용하여 청소하지 마십시오.
- 주의: 매우 높은 신호 레벨로 청각과 스피커가 손상될 수 있습니다! 또한 음향 피드백의 위험이 있으므로, 제품을 연결하기 전에 연결된 재생 장치의 음량을 줄이십시오.

높은 볼륨에 의한 위험

본 제품은 상업용으로 사용됩니다. 따라서 기기를 사용할 때는 해당 고용자 보호 조합의 규칙 및 규정을 준수해야 합니다. Sennheiser는 제조사로서 기기 사용자에게 예상되는 건강상의 위험을 분명하게 고지해야 할 의무가 있습니다.

제품에 85dB(A) 이상의 음압이 발생할 수 있습니다. 85dB(A)은 법률에 따라 일일 근무일 동안 근로자의 청력에 허용되는 최대 값입니다. 이 값은 산업 의료 자시에 의거하여 음향 평가 레벨의 기초가 됩니다. 위의 값보다 음압이 높거나 더 긴 시간 동안 영향을 받는다면 청력 이 손상될 수 있습니다. 음압이 더 높은 경우 청력 손상을 막기 위해 청취 시간을 줄여야 합니다.

사용자가 매우 긴 시간 동안 큰 소리에 노출되었다는 확실한 징후는 다음과 같습니다.

- 귀가 윙윙 울리거나 귀에서 바람 소리가 납니다.
 - (잠깐이라도) 높은 음이 감지되지 않는 듯한 인상을 받습니다.
- 모든 작동자에게 이 관계에 대하여 설명하고 필요한 경우 음량을 중간 값으로 조정하도록 하십시오.

리튬 이온 충전지에 대한 안전 지침

- 2차 전지 또는 배터리를 분해, 개봉 또는 파쇄하지 마십시오.
- 전지와 배터리는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 어린이는 감독하에서만 배터리를 사용할 수 있습니다. 작은 배터리는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관해야 합니다.
- 전지 또는 배터리를 열거 불꽃에 노출시키지 마십시오. 직사광선을 피해서 보관하십시오.
- 전지 또는 배터리에 단락이 발생해서는 안 됩니다. 전지 또는 배터리가 서로 단락을 일으키거나 다른 전도성 물질에 의해 단락될

수

수 있는 상자 또는 사람에게 보관되면 위험합니다.

- 전지 또는 배터리를 사용하기 전에는 원래의 포장을 제거하지 마십시오.
- 장비와 함께 사용하도록 특별히 설계된 것 외의 다른 충전기는 사용할 수 없습니다.
- 장지와 함께 사용하도록 설계되지 않은 전지 또는 배터리는 사용하지 마십시오.
- 항상 장치 하나에 Sennheiser에서 권장하는 전지 또는 배터리를 구입하십시오.
- 전지와 배터리는 깨끗하고 건조한 상태로 유지하십시오.
- 전지 또는 배터리의 단자가 더러워지면 깨끗한 마른 천으로 닦으십시오.
- 사용하지 않을 때는 전지와 배터리를 장시간 충전하지 마십시오.
- 제품에 대한 원래의 팜플렛과 정보는 차후에 정보 및 참고 목적으로 보관해야 합니다.
- 규정에 맞게 폐기하십시오.
- 장기간 사용하지 않을 때라도 정기적으로(약 3 개월마다) 재충전하십시오.
- 손상된 제품의 경우 충전지를 배제하십시오.
- 손상된 충전지를 계속해서 사용하지 마십시오.